



Municipio  
Via Municipio 13  
6850 Mendrisio

058 688 31 10  
cancelleria@mendrisio.ch  
MD /tm

Municipio

---

Gentili Signore  
Consigliere comunali  
Gianna Bonina, Alessandra Caimi,  
Monica Fischer, Sara Haeuptli  
Nguyen Trinh, Cristina Marazzi  
Savoldelli, Zoe Ostinelli, Martina  
Arizanov, Marcella Bianchi, Manuela  
Casagrande, Beatrice Engeler,  
Cristina Mellini Spreafico, Valeria  
Tela, Vera Bosshard, Davina Fitas,  
Corinna Pons

6 giugno 2025

## Risposta del Municipio di Mendrisio

Interrogazione dell' 8 maggio 2025

Titolo **L'importanza del linguaggio di genere**

In relazione all'interrogazione citata a margine, lo scrivente Municipio si pregia osservare quanto segue:

### **1. I valori della Città sono "Dialogo, Energia e passione" e in quest'ultimo si sottolinea "l'attenzione che la Città vuole dare alle Pari Opportunità", come sta agendo oggi il Municipio per far conoscere e vivere questi valori all'interno dell'amministrazione comunale e della Città?**

Le Linee Strategiche Mendrisio 2035, riprese dopo le elezioni di aprile 2024, riconfermano l'importanza per il tema delle Pari opportunità ed in particolare la linea strategica n.10 relativa all'*Integrazione sociale* cita:

*"Vogliamo una società inclusiva e solidale, basata sul rispetto reciproco e sulla cooperazione intergenerazionale, che garantisca pari opportunità e un tenore di vita dignitoso per tutte e per tutti e che consideri la diversità come un elemento di arricchimento reciproco e non di divisione. (...). Perché l'integrazione e l'inclusione sono un segno di civiltà".*

A giugno dello stesso anno il Municipio ha definito dieci obiettivi prioritari per la Legislatura 2024-2028 che contemplano, fra gli altri, lo sviluppo delle pari opportunità, nello specifico: *"Durante la legislatura 2024-2028, la Città di Mendrisio intende promuovere politiche per ridurre le disuguaglianze economiche e sociali, garantendo pari opportunità per tutti. Mendrisio vuole diventare una Città inclusiva attraverso un approccio multisettoriale, sviluppando interventi concreti in un nuovo Piano d'azione. (...)*

A livello operativo la Città ha coordinato, con gli uffici preposti, il Piano di Azione delle Politiche di genere 2021-2024, che si è ispirato alla Strategia Parità 2030 della Confederazione ed era in linea con il Piano cantonale delle pari opportunità e con gli obiettivi di sviluppo sostenibile promossi nell'ambito dell'Agenda 2030 dell'ONU.

Il Piano ha fatto riferimento a due concetti chiave: la trasversalità in quanto la promozione delle pari opportunità, la tutela delle differenze e il contrasto alla violenza di genere deve trovare spazio in ogni ambito delle politiche e delle azioni amministrative e la rete che comporta la necessità di lavorare con tutti i soggetti e realtà istituzionali ed informali che affrontano i temi della conciliabilità, dell'esclusione, delle discriminazioni, delle disparità e della violenza di genere.

Il Piano di azione 2021-2024 si è articolato in tre Assi strategici, sette Obiettivi programmatici e 36 azioni. Gli assi strategici riguardavano le pari opportunità nell'Amministrazione comunale, la sfera professionale e il contesto formativo.

Il Piano è pubblicato sul sito della confederazione: [www.parita2030.ch](http://www.parita2030.ch).

In continuità con il primo Piano di azione, la Città ha elaborato il nuovo Piano, declinandolo sulle pari opportunità. Il piano per le Pari opportunità 2025-2027 illustra i fondamenti giuridici e le carte di riferimento e definisce i principi cardini, gli obiettivi, le aree di intervento e le misure proposte.

Il Documento si fonda su tre principi chiave: intersezionalità, trasversalità e rete. Le aree prioritarie in linea con gli obiettivi programmatici riguardano:

- Amministrazione comunale
- Vita-lavoro
- Promozione delle pari opportunità
- Inclusione e disabilità

Sono previste 20 misure, che a loro volta verranno declinate in azioni specifiche.

La realizzazione delle azioni prevede una collaborazione interdipartimentale che coinvolge anche organizzazioni pubbliche e private a livello comunale, cantonale e nazionale.

## **2. Quali direttive in materia di comunicazione e di linguaggio inclusivo utilizza l'Amministrazione comunale nelle proprie comunicazioni ufficiali?**

Si richiama, in questa sede, l'obiettivo 4 del Piano delle politiche di genere 2021-2024 che ha previsto delle misure specifiche per favorire le pari opportunità e prevedere misure di contrasto alle discriminazioni e violenze di genere, anche sul posto di lavoro. Tra queste un'azione è stata: *Linguaggio inclusivo di genere per la Città di Mendrisio* e ha previsto nello specifico:

- L'elaborazione di Linee Guida per l'introduzione del linguaggio inclusivo di genere
- Formazione specifica ai/alle dipendenti
- Monitoraggio dell'applicazione delle linee guida

Nel corso del 2024 è stato dunque elaborato un documento "Linguaggio rispettoso delle differenze"; la guida nasce da una riflessione sull'importanza della comunicazione, interna ed esterna, come veicolo per promuovere un linguaggio rispettoso delle differenze. Il rispetto delle differenze è premessa fondamentale di quel benessere che l'ente pubblico deve assicurare ai suoi cittadini e alle sue cittadine, così come a coloro che nell'Amministrazione lavorano, mettendo tutti e tutte nelle condizioni di sentirsi nominati e nominate e di avere a disposizione degli strumenti, anche linguistici, per non escludere nessuna persona.

Per il progetto la Città si è affidata ad un consulente esterno Sebastiano Marwin, redattore, giornalista, operatore culturale che da anni riflette e lavora sulle tematiche del linguaggio inclusivo, in collaborazione con i Dicasteri Socialità e pari opportunità e Istituzioni e risorse. L'amministrazione ha segnalato l'importanza dell'utilizzo del linguaggio di genere in una comunicazione a tutto il personale il 13 marzo scorso in cui si è precisato:

*"Il Municipio sta investendo molto sull'immagine generale della Città e la comunicazione verso la cittadinanza è di fondamentale importanza ai fini della trasparenza, della credibilità e dell'efficacia. Nella redazione di avvisi, circolari e comunicati condividiamo tre aspetti basilari:*

- prediligere un linguaggio lineare e facilmente comprensibile
- evitare il più possibile "tecnicismi" o sottintesi (possono essere ovvi per chi ci lavora ogni giorno, ma non scontati per chi li legge per la prima volta o è ignaro dell'argomento)
- rispettare le formulazioni riferite al genere."

Dando seguito alle indicazioni, il Documento "Linguaggio rispettoso delle differenze" è stato presentato a tutto il personale dell'amministrazione, attraverso nove workshop che si sono tenuti tra marzo ed aprile del corrente anno, a cui faranno seguito ulteriori incontri di approfondimento.

La posizione e le direttive della Città vanno dunque in linea con quanto indicato nel documento e invitano il personale ad utilizzare formulazioni riferite al genere, in modo particolare per quanto riguarda i saluti e le declinazioni delle professioni al femminile.

### **3. Quale messaggio ritiene venga trasmesso alle cittadine e ai cittadini-in particolare alle giovani e ai giovani - quando il Primo cittadino esclude deliberatamente la parte femminile della popolazione nel suo modo di comunicare?**

Nominare le differenze con lo scopo di rappresentarle tutte nel loro valore e nella loro importanza significa realmente fare posto per la costruzione di una società plurale in cui dare riconoscimento e visibilità all'identità di tutte e tutti.

Le parole sono il mezzo con cui rivestiamo i nostri pensieri e li rendiamo disponibili. È infatti attraverso il linguaggio che comunichiamo, esprimiamo concetti, sentimenti, intenzioni e, come ben documentato, la lingua è una cosa viva che si modifica con il tempo e con le influenze che derivano dalla società.

La Città conferma dunque i principi e le indicazioni inserite nelle Raccomandazioni ed invita il personale ad un uso del linguaggio inclusivo in ambito professionale; fornisce un Documento, considerato come uno strumento connotato da chiarezza e semplicità per poter comunicare in modo rispettoso; si rifà a fonti autorevoli, tra cui la Guida all'uso inclusivo della lingua italiana nei testi della Confederazione, dove vengono promosse una serie di azioni per la realizzazione del linguaggio della parità nella Pubblica Amministrazione.

In riferimento all'uso del maschile inclusivo, lo stesso viene utilizzato anche dalla Città esclusivamente per i regolamenti e le ordinanze (testi normativi), per chiarezza e leggibilità, per mantenere il testo fluido e per evitare ambiguità giuridiche.

#### **4. Qual è la posizione del Municipio rispetto a quanto espresso e manifestato dal Primo cittadino durante il suo discorso di insediamento?**

La Città ritiene che la riflessione sul linguaggio utilizzato nella pubblica Amministrazione sia fondamentale per contribuire ad essere maggiormente consapevoli delle disuguaglianze di genere, e non solo, presenti nella società e contribuire così al loro superamento.

La lingua rispecchia infatti la cultura della nostra epoca, è in evoluzione, va trattata con rispetto ma anche con curiosità ed apertura.

Le parole, come scritto, designano cose e persone, eventi e stati di fatto; spesso inconsciamente, attraverso il linguaggio attribuiamo loro una connotazione non neutra e talvolta le parole contribuiscono alla costruzione e al rafforzamento di vecchi e nuovi stereotipi culturali.

Nel rispetto delle posizioni personali, la Città sta promuovendo un percorso di consapevolezza in merito al ruolo che il linguaggio riveste nella percezione e costruzione della realtà al fine di aspirare ad una società plurale, che sappia valorizzare le differenze esistenti. Il tema è ripreso anche nel nuovo Piano per le Pari opportunità, in particolare nell'area di intervento I. *Pari opportunità nell'Amministrazione comunale /Misura 3: Linguaggio rispettoso delle differenze.*

Sperando di avere evaso esaurientemente la vostra richiesta, cogliamo l'occasione per porgere distinti saluti.

#### **Per il Municipio**

Il Sindaco

Il Segretario comunale

Samuele Cavadini  
*Economista aziendale SUP*

Massimo Demenga  
*Lic. rer. pol.*

*Il tempo impiegato per l'elaborazione della presente risposta ammonta complessivamente a 2 ore lavorative.*

#### Allegati

Linguaggio rispettoso delle differenze

Rapporto di attività Piano politiche di genere 2021-2024

Piano per le Pari opportunità 2025-2027

#### Copia

Dicastero Socialità e pari opportunità – Settore Politiche di genere